

SlingBar

System**RoMedic**



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Käyttöohje – Suomi

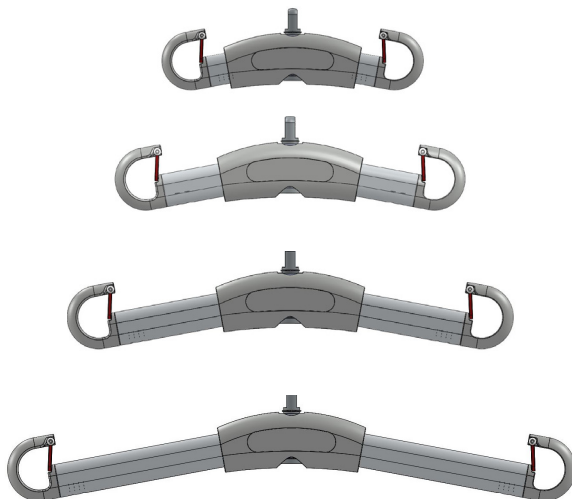
Gebrauchsanweisung – Deutsch

Handleiding – Nederlands

Manuel d'utilisation – Français

Návod k použití – Český

Návod na použitie – Slovensky



REF

70200001

70200002

70200003

70200071

SWL: 300 kg/ 660 lbs

Table of contents

English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12
Deutsch	15
Netherlands	18
Français	21
Český	24
Slovensky	27
Symbols	29

SlingBar is a series of slingbars that can be used in combination with mobile or stationary lifts that are approved by Direct Healthcare Group. These slingbars have been designed for use with correctly fitted slings for lifting patients. They are available in four different sizes.

SystemRoMedic includes a wide range of functional, comfortable, high-quality slings that can be adapted for different types of lifting and for patients with different needs. The choice of model and material depends on the patient's needs and the transfer situation.



Functional inspection

Visual inspection

Check the condition and function of the product regularly. Check to ensure that material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

To prevent discomfort and the risk of the patient sliding out of the sling, trial fit the sling carefully. First, apply the sling's back loops to the slingbar, and then apply the leg support loops. Use a slingbar that has been tested.

The lowest allowable safe working load always determines the safe working load of the assembled system. Always check the safe working loads for the lift and accessories before use.

Contact your dealer if you have any questions.

SlingBar Product Description

The SystemRoMedic SlingBar is made of aluminium.

SlingBars are used in combination with mobile or stationary lifts that are approved by Direct Healthcare Group.

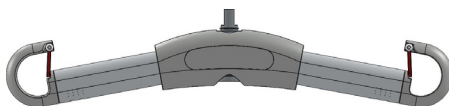
Lift hooks are equipped with safety latches.



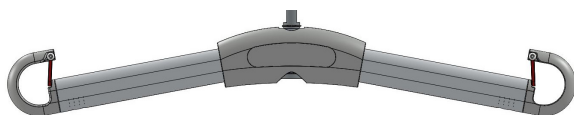
SlingBar XS is 25cm wide and is appropriate for children, slim patients, and for gait training.



SlingBar S is 35cm wide and is appropriate for children, slim patients, and for gait training.



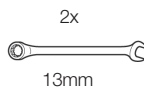
SlingBar M is 45cm wide and is appropriate for most types of transfers.



SlingBar L is 60cm wide and is appropriate for patients who require more space in the sling. These may include patients who are sensitive to pressure, broad-shouldered or obese.

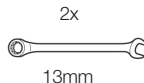
Installation of SlingBar on mobile lifts:

- 1 x 90000038 (Screw M8x50)
- 1 x 90000026 (Nut M8)
- 1 x 90000039 (Sleeve 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Washer for Cover cap M10)
- 2 x 90000014 (Cover cap M10)



Installation of SlingBar on stationary lift units:

- 1 x 90000038 (Screw M8x50)
- 1 x 90000026 (Nut M8)
- 1 x 90000039 (Sleeve 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Washer for Cover cap M10)
- 2 x 90000014 (Cover cap M10)



Lifetime information & Periodic inspection

The product has an expected lifetime depending on how the product is used according to the manual instructions.

The service life of the product varies depending on usage frequency, washing, drying, etc. Please be sure to read the product label and follow the care instructions for this product on www.directhealthcaregroup.com

The periodic inspection of the non-rigid body support unit should be performed at the timestamps stated by the manufacturer, but at least every 6 months to be sure. More frequently inspections may be required if a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than advised by the manufacturer. The periodic inspection instructions for this product are found on www.directhealthcaregroup.com

Safe working load

Different products on the same lift system (lift unit, slingbar, sling, scales and other lifting accessories) may have different allowable safe working loads. The lowest allowable safe working load always determines the safe working load of the assembled system. Always check the safe working loads for the lift and accessories before use. Contact your dealer if you have any questions.

Cleaning

When necessary, clean the slingbar using warm water or rubbing alcohol. Do not use cleaning agents containing phenol or chlorine, as this may damage the material.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors.

Always make sure that you have the right version of the manual.

The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.

SlingBar är en serie lyftbyglar som kombineras med av Direct Healthcare Group godkänd mobil eller stationär lyft. De är utvecklade för att tillsammans med en korrekt utprovad lyftsele lyfta en brukare. De finns i fyra olika storlekar. I SystemRoMedic finns ett brett urval av funktionella, bekväma och högkvalitativa lyftselar anpassade för olika typer av lyft och för brukare med olika behov. Valet av modell och material styrs av lyftsituationen och brukarens behov.



Kontroll av funktion

Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av produkten. Kontrollera att materialen är hela och fria från skador. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

Undvik urglidningsrisk eller obehag genom att vara noggrann vid utprovning av lyftselen. Haka först på lyftselens ryggöglor på lyftbygeln, haka därefter på benstödens öglor. Används utprovad lyftbygel.

Det är alltid den lägsta tillåtna maxlasten på respektive produkt i den sammansatta lyftenheten som styr. Kontrollera alltid tillåten maxlast på lyft och lyfttillbehör före användning och kontakta din återförsäljare vid frågor.

Produktbeskrivning av SlingBar

SlingBar är tillverkad i aluminium.

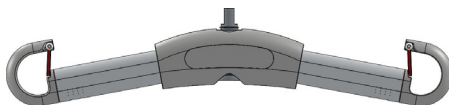
SlingBar kombineras med av Direct Healthcare Group godkänd mobil eller stationär lyft. Lyftkrokarna är utrustade med urkrokningsskydd.



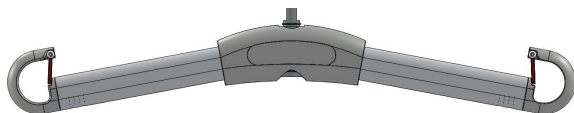
SlingBar XS är 25cm bred och lämpar sig framförallt till barn, smala personer eller vid gåträning.



SlingBar S är 35cm bred och lämpar sig framförallt till barn, smala personer eller vid gåträning.



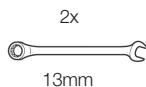
SlingBar M är 45cm bred och är lämplig vid de flesta förflyttningar



SlingBar L är 60cm bred och är lämplig till personer som behöver mer utrymme i lyftselen. Exempelvis personer som är tyckkänsliga, bredaxlade eller överviktiga.

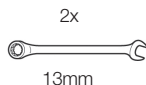
Montering av SlingBar på mobil lyft:

- 1 x 90000038 (Skruv M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutter M8)
- 2 x 90000124 (Bricka för Täckhatt M10)
- 2 x 90000014 (Täckhatt M10)



Montering av SlingBar på stationär lyftmotor:

- 1 x 90000038 (Skruv M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutter M8)
- 2 x 90000124 (Bricka för Täckhatt M10)
- 2 x 90000014 (Täckhatt M10)



Livslängd information & Periodisk inspektion

Produkten har en förväntad livslängd beroende på hur produkten används enligt manualens instruktioner.

Produktens livslängd varierar beroende på användningsfrekvens, tvätt, torkning etc. Var noga med att läsa produktens etikett och följ bruksanvisningen för denna produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiska kontrollen av den icke-styva kroppsstödsenheten bör utföras vid de tidstämplat som tillverkaren angett, men minst var sjätte månad för att vara säker. Oftare inspektioner kan krävas om en icke-styv kroppsstödsenhet används eller rengörs oftare än tillverkarens rådgivning. De periodiska inspektionsanvisningarna för denna produkt finns på www.directhealthcaregroup.com

Maxlast

Olika produkter i den sammansatta lyftenheten (lyft, lyftbygel, lyftsele, våg och eventuella andra lyfttillbehör) kan ha olika tillåtna maxlaster. Det är alltid den lägsta tillåtna maxlasten på respektive produkt i den sammansatta lyftenheten som styr. Kontrollera alltid tillåten maxlast på lyft och lyfttillbehör före användning och kontakta din återförsäljare vid frågor.

Rengöring

Vid behov, rengör lyftbygeln med varmt vatten eller tvättsprit. Använd inte rengöringsmedel som innehåller fenol eller klor då detta kan skada materialet.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör.

Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning.

Se till att du alltid har rätt version av manualen.

Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com

SlingBar er en serie løftebøyler som kombineres med en mobil eller stasjonær løfter som er godkjent av Direct Healthcare Group. Løftebøylene finnes i fire ulike størrelser, og benyttes sammen med en korrekt tilpasset løftesele til løft av brukere. I SystemRoMedic finnes et bredt utvalg av funksjonelle, komfortable og høykvalitative løfteseler, spesielt tilpasset ulike typer av løft og for brukere med ulike behov. Valget av modell og materiale avgjøres ut fra løftesituasjonen og brukerens behov.



Kontroll av funksjon

Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller. Kontroller at materialet er helt og skadefritt. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres



Les alltid manualen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

Unngå utglidningsrisiko eller ubehag ved å være grundig når man prøver løfteselen. Huk først på løfteselens rygggløkker på løftebøylene, huk deretter på beinløkkene. Benytt en utprøvd løftebøyle.

Det er alltid den minste maksimumslasten på det respektive produktet i den sammensatte løfteenheten som er avgjørende. Kontroller alltid tillatt maksimumslast på løfter og løftetilbehør før bruk og kontakt din forhandler hvis du har spørsmål.

Produktbeskrivelse av SlingBar

SlingBar er produsert i aluminium.

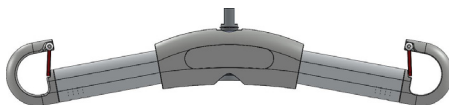
SlingBar kombineres med en mobil eller stasjonær løfter som er godkjent av Direct Healthcare Group. Løftekrokene er utrustet med avkrokingsvern.



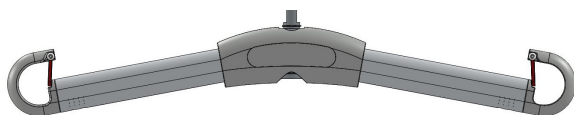
SlingBar XS er 25 cm bred og passer frem for alt til barn, tynne personer eller ved gåtøring.



SlingBar S er 35 cm bred og passer frem for alt til barn, tynne personer eller ved gåtøring.



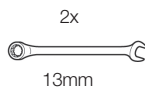
SlingBar M er 45 cm bred og passer i de fleste forflytninger.



SlingBar L er 60 cm bred og passer brukere som trenger god plass i løfteselen, f. eks. trykkfølsomme, bredskuldrede eller overvektige brukere.

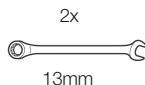
Montering av SlingBar på en mobil løfter:

- 1 x 90000038 (Skruer M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutter M8)
- 2 x 90000124 (Skive til plastpropp M10)
- 2 x 90000014 (Plastpropp M10)



Montering av SlingBar på stasjonær løftemotor:

- 1 x 90000038 (Skruer M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutter M8)
- 2 x 90000124 (Skive til plastpropp M10)
- 2 x 90000014 (Plastpropp M10)



Livstidsinformasjon & periodisk inspeksjon

Produktet har en forventet levetid, avhengig av hvordan produktet brukes i henhold til de manuelle instruksjonene. Produktets evetid varierer avhengig av bruksfrekvens, vasking, tørking, etc. Vennligst vær sikker på at du leser produktetiketten og følg bruksanvisningen for dette produktet på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspeksjonen av den ikke-stive kroppsstøttenheten skal utføres ved tidsstemplene oppgitt av produsenten, men minst hver 6. måned for å være sikker. Hyppigere inspeksjoner kan kreves dersom en ikke-stiv kroppsdel brukes eller rengjøres oftere enn produsentens anbefaling. De periodiske kontrollinstruksjonene for dette produktet finner du på www.directhealthcaregroup.com

Maksimumslast

De ulike produktene i den sammensatte løfteenheten (løfter, løftebøyle, løftesele, vekt og eventuelt annet løftetilbehør) kan ha forskjellige maksimumslaster. Det er alltid den minste maksimumslasten på det respektive produktet i den sammensatte løfteenheten som er avgjørende. Kontroller alltid tillatt maksimumslast på løfter og løftetilbehør før bruk og kontakt din forhandler hvis du har spørsmål.

Rengjøring

Ved behov rengjøres løftebøylen med varmt vann eller vaskesprit. Benytt ikke rengjøringsmidler som inneholder fenol eller klor. Dette kan skade materialet.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com.

SlingBar kuuluu nostokaarien tuotesarjaan, jota voidaan käyttää liikkuvien tai kiinteiden nostinten kanssa, jotka ovat Direct Healthcare Groupin hyväksymiä. Nämä nostokaaret on suunniteltu oikein asennettujen nostoliinojen kanssa käytettäväksi potilaiden nostoon.

Nostokaaria on saatavana neljää eri kokoa.

SystemRoMedic sisältää laajan valikoiman käytännöllisiä, mukavia ja korkealaatuisia nostoliinoja, jotka voidaan mukaila erilaisiin nostoihin ja potilaiden eri tarpeisiin. Mallin valinta ja materiaali riippuu potilaan tarpeista ja siirtotilanteesta.



Toimivuuden tarkastus

Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta tuotteen kunto ja toimivuus säännöllisesti. Tarkasta, että materiaali ei ole vahingoittunut. Tarkasta, että materiaali ei ole kulunut tai haalistunut. Jos tuotteessa on merkkejä kulumisesta, on se poistettava käytöstä.



Lue aina käyttöohje

Lue aina siirron aikana käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.

Säilytä käyttöohjetta paikassa, jossa se on tuotteen käyttäjien saatavilla.

Älä jätä potilasta ilman valvontaa siirtotilanteen aikana.

Sovita nostoliina huolellisesti epämukavuuden ja potilaan poisluiskahtamisen riskin estämiseksi. Kiinnitä ensin nostoliinan takalenkit nostokaareen ja kiinnitä sitten jalkatukilenkit. Käytä nostokaarta, joka on testattu.

Nostojärjestelmän enimmäiskuorma määräytyy aina kootun järjestelmän pienimmän turvallisen kuorman perusteella.

Tarkista aina nostimen ja nostovälineiden suurin sallittu kuorma ennen käyttöä.

Ota yhteyttä edustajaasi, jos kysyttävää ilmenee.

SlingBar-nostokaaren tuotekuvaus

SystemRoMedic SlingBar -nostokaari on valmistettu alumiinista.

SlingBar-nostokaaria käytetään liikkuvien ja kiinteiden nostinten kanssa, jotka ovat Direct Healthcare Groupin hyväksymiä.

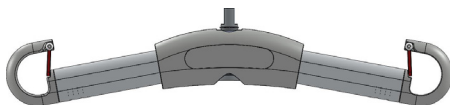
Nostokoukuissa on turvasalvat.



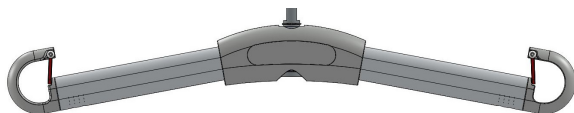
SlingBar XS on 25 cm leveä ja sopii lapsille, hoikille potilaille ja askellusharjoituksiin.



SlingBar S on 35 cm leveä ja sopii lapsille, hoikille potilaille ja askellusharjoituksiin.



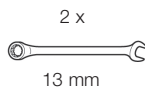
SlingBar M on 45 cm leveä ja sopii suurimpaan osaan siirroista.



SlingBar L on 60 cm leveä ja sopii potilaille, jotka tarvitsevat nostokankaassa enemmän tilaa. Sopii esimerkiksi paineherkille, harteikkaille tai ylipainoisille potilaille.

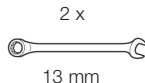
SlingBar-nostokaaren asennus liikkuviin nostimiin:

- 1 x 90000038 (Ruuvi M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutteri M8)
- 1 x 90000039 (Holkki 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Peitekannen aluslevy M10)
- 2 x 90000014 (Peitekansi M10)



SlingBar-nostokaaren asennus kiinteisiin nostinyksiköihin:

- 1 x 90000038 (Ruuvi M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutteri M8)
- 1 x 90000039 (Holkki 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Peitekannen aluslevy M10)
- 2 x 90000014 (Peitekansi M10)



Arvioitu elinkaari ja säännölliset tarkastukset

Tuotteen arvioitu elinkaari riippuu ohjeiden mukaisesta käytöstä.

Tuotteen käyttöikä riippuu käyttöiheydestä, pesusta, kuivauksesta jne. Ole hyvä ja lue pakkaustiedot ja noudata tuotteen hoito-ohjeita, jotka löydät osoitteesta www.directhealthcaregroup.com

Kehontukiyksikön joustavan osan säännölliset tarkastukset tulee suorittaa valmistajan ohjeistaman aikataulun mukaisesti, mutta vähintään kuuden kuukauden välein. Ylimääräisiä tarkastuksia tulee suorittaa, jos kehontukiyksikön joustavaa osaa käytetään tai puhdistetaan useammin kuin valmistaja on ohjeistanut. Tuotteen määräaikaistarkastusohjeet löytyvät osoitteesta www.directhealthcaregroup.com

Suurin sallittu kuorma

Samassa nostimessa olevien eri tuotteiden (nostinyksikkö, nostokaari, nostokangas, vaaka ja muut nostovaruusteet) suurimmat sallitut kuormat voivat olla erilaisia. Nostojärjestelmän enimmäiskuorma määräytyy aina kootun järjestelmän pienimmän turvallisen kuorman perusteella. Tarkista aina nostimen ja nostovaruusteiden suurin sallittu kuorma ennen käyttöä. Ota yhteyttä edustajaasi, jos kysyttävää ilmenee.

Puhdistus

Puhdista nostokaari tarvittaessa lämpimällä vedellä tai puhdistusalkoholilla. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät fenolia tai klooria, sillä tämä voi vahingoittaa materiaalia.

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on tuotteeseen ja sen käyttöön liittyviä kysymyksiä.

Täydellinen jälleenmyyjäluettelo on osoitteessa: www.directhealthcaregroup.com.

Varmista aina, että sinulla on oikea

ohjekirjan versio.

Viimeisimmät ohjekirjojen painokset

ovat ladattavissa nettisivuiltamme osoitteesta www.directhealthcaregroup.com.

SlingBar ist eine Serie von Hebebügeln zur Anwendung in Verbindung mit einem von Direct Healthcare Group zugelassenen mobilen oder stationären Heber. Das Produkt wird zusammen mit einem erprobten Hebegurt zum Anheben von Patienten verwendet. SlingBar ist in vier verschiedenen Größen erhältlich.

Das SystemRoMedic umfasst eine breite Auswahl an funktionellen und bequemen Hebegurten hoher Qualität, speziell entwickelt für verschiedene Arten von Hebeaktionen und für Patienten mit unterschiedlichen Bedürfnissen. Die Wahl von Modell und Material ist abhängig von der jeweiligen Hebesituation und dem Bedarf des Patienten.



Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung Kontrolle

Prüfen Sie regelmäßig die Funktion. Vergewissern Sie sich, dass das Material unbeschädigt ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten.

Vermeiden Sie die Gefahr des Abgleitens oder Unbehagens durch sorgfältige Prüfung des Hebegurtes. Zunächst die Rückenschlaufen des Hebegurtes einhängen, danach die Schlaufen der Beinstütze. Nur geprüfte Hebebügel verwenden.

Das zusammengebaute Produkt darf jedoch auf keinen Fall höher belastet werden als das Einzelteil mit der geringsten Höchstbelastung. Prüfen Sie in jedem Fall vor der Anwendung die zulässige Höchstbelastung von Lifter und Zubehör.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Produktbeschreibung von SlingBar

SlingBar besteht aus Aluminium.

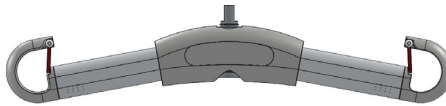
SlingBar wird zusammen mit einem von Direct Healthcare Group zugelassenen mobilen oder stationären Heber verwendet. Die Haken sind mit Aushakenschutz versehen.



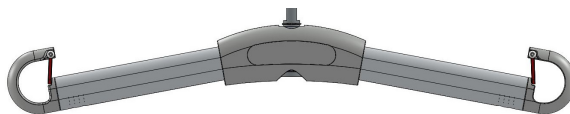
SlingBar XS ist 25cm breit und eignet sich vor allem für Kinder, schmale Personen oder beim Gehtraining.



SlingBar S ist 35cm breit und eignet sich vor allem für Kinder, schmale Personen oder beim Gehtraining.



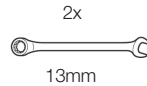
SlingBar M ist 45cm breit und eignet sich für die meisten Umsetzungen.



SlingBar L ist 60cm breit und eignet sich für Personen, die mehr Platz im Hebegurt benötigen. Z.B. druckempfindliche, breitschultrige oder übergewichtige Personen

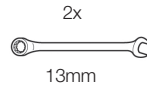
Montage von SlingBar an mobilem Heber:

- 1 x 90000038 (Schraube M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutter M8)
- 1 x 90000039 (Hülse 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Scheibe für Deckkappe M10)
- 2 x 90000014 (Deckkappe M10)



Montage von SlingBar an stationärem Heber:

- 1 x 90000038 (Schraube M8x50)
- 1 x 90000026 (Mutter M8)
- 1 x 90000039 (Hülse 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Scheibe für Deckkappe M10)
- 2 x 90000014 (Deckkappe M10)



Lebenslange Informationen & regelmäßige Inspektion

Die erwartete Lebensdauer des Produkts hängt davon ab, wie das Produkt gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet wird. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendungshäufigkeit, dem Waschen, Trocknen usw. ab. Lesen Sie unbedingt das Produktetikett und befolgen Sie die Pflegeanweisungen für dieses Produkt auf www.directhealthcaregroup.com

Die regelmäßige Inspektion der nicht starren Körperstützeinheit sollte zu den vom Hersteller angegebenen Zeitstempeln, jedoch mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Häufigere Inspektionen können erforderlich sein, wenn eine nicht starre Körperstützeinheit häufiger als vom Hersteller empfohlen verwendet oder gereinigt wird. Die Anweisungen zur regelmäßigen Überprüfung dieses Produkts finden Sie unter www.directhealthcaregroup.com

Höchstbelastung

Die einzelnen Produkte innerhalb der zusammengebauten Hebeeinheit (Lifter, Hehebügel, Hebegurt, Waage und evtl. anderes Zubehör) haben unterschiedliche zulässige Höchstbelastungen. Das zusammengebaute Produkt darf jedoch auf keinen Fall höher belastet werden als das Einzelteil mit der geringsten Höchstbelastung. Prüfen Sie in jedem Fall vor der Anwendung die zulässige Höchstbelastung von Lifter und Zubehör. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Reinigung

Bei Bedarf den Hehebügel mit warmem Wasser oder Spiritus reinigen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Phenol oder Chlor enthalten, da diese Substanzen das Material beschädigen können.

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Für ein komplettes Händlerverzeichnis verweisen wir auf www.directhealthcaregroup.com. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige Version des Handbuchs verfügen. Die neueste Version steht auf unserer Homepage www.directhealthcaregroup.com zum Download bereit.

SlingBar is een serie tiljucken die gebruikt kunnen worden in combinatie met mobiele of stationaire liften die goedgekeurd zijn door Direct Healthcare Group. Deze tiljucken zijn ontworpen voor het tillen van patiënten met correct aangebrachte tilbanden. Ze zijn verkrijgbaar in vier verschillende maten.

SystemRoMedic heeft een groot aantal functionele en comfortabele tilbanden van hoge kwaliteit die kunnen worden aangepast voor verschillende tiltechnieken en voor patiënten met verschillende behoeften. De keuze van model en materiaal is afhankelijk van de behoeften van de patiënt en de verplaatsingssituatie



Functionele inspectie

Visuele inspectie

Controleer de toestand en het functioneren van het product regelmatig. Controleer op mogelijke beschadigingen van het materiaal. Controleer of de stof niet versleten of vervaald is. Als er tekenen van slijtage zijn, mag het product niet meer gebruikt worden



Lees altijd de handleiding

Lees de handleidingen van alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmiddelen.

Bewaar de handleiding zodat deze voor gebruikers van het product bij de hand is.

Laat een patiënt tijdens het verplaatsen nooit zonder toezicht.

Kijk om te voorkomen dat de patiënt oncomfortabel is of uit de tilband glijdt altijd goed of de tilband goed past. Bevestig eerst de achterste lussen van de tilband aan het tiljuk en breng vervolgens de steunlussen aan. Gebruik een tiljuk dat getest is. Het onderdeel met de laagste maximale belasting is altijd bepalend voor de maximale belasting van het gehele systeem. Controleer voor gebruik altijd de maximale belasting voor de lift en de accessoires.

Neem bij vragen contact op met uw leverancier

Productbeschrijving van SlingBar

De SystemRoMedic SlingBar is gemaakt van aluminium.

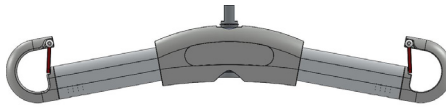
SlingBars worden gebruikt in combinatie met mobiele of stationaire liften die goedgekeurd zijn door Direct Healthcare Group. Tilhaken zijn uitgerust met veiligheidsrendels.



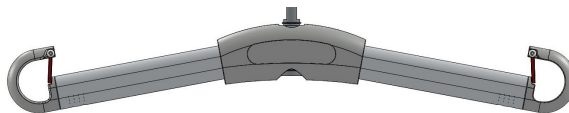
SlingBar XS is 25 cm breed en is geschikt voor kinderen, slanke patiënten en voor looptraining.



SlingBar S is 35 cm breed en is geschikt voor kinderen, slanke patiënten en voor looptraining.



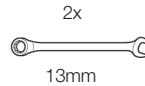
SlingBar M is 45 cm breed en is geschikt voor de meeste verplaatsingen.



SlingBar L is 60 cm breed en is geschikt voor patiënten die meer ruimte in de tilband nodig hebben. Het kan hierbij gaan om patiënten die gevoelig zijn voor druk, die breedgeschouderd zijn of die overgewicht hebben.

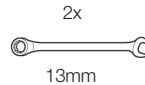
Installatie van SlingBar op mobiele liften:

- 1 x 90000038 (schroef M8x50)
- 1 x 90000026 (moer M8)
- 1 x 90000039 (mof 10/8x38)
- 2 x 90000124 (ring voor dop M10)
- 2 x 90000014 (dop M10)



Installatie van SlingBar op stationaire lifteenheden:

- 1 x 90000038 (schroef M8x50)
- 1 x 90000026 (moer M8)
- 1 x 90000039 (mof 10/8x38)
- 2 x 90000124 (ring voor dop M10)
- 2 x 90000014 (dop M10)



Levenslange informatie & periodieke inspectie

Het product heeft een verwachte levensduur afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt volgens de handmatige instructies. De gebruiksduur van het product varieert afhankelijk van de gebruiksfrequentie, wassen, drogen, enz.

Lees het etiket van het product en volg de onderhoudsinstructies voor dit product op www.directhealthcaregroup.com

De periodieke inspectie van de niet-stijve carrosseriesteuneenheid moet worden uitgevoerd op de tijdstempels die door de fabrikant zijn opgegeven, maar minstens om de zes maanden om zeker te zijn. Vaker kunnen inspecties nodig zijn als een niet-stijve carrosserieondersteuningseenheid vaker wordt gebruikt of gereinigd dan op advies van de fabrikant.

De periodieke inspectie-instructies voor dit product zijn te vinden op www.directhealthcaregroup.com

Maximale belasting

Verskillende producten op hetzelfde liftstelsel (lifteenheid, tijk, tilband, weegschalen en andere tilaccessoires) kunnen verschillende maximale belastingen hebben. Het onderdeel met de laagste maximale belasting is altijd bepalend voor de maximale belasting van het gehele systeem. Controleer voor gebruik altijd de maximale belasting voor de lift en de accessoires. Neem bij vragen contact op met uw leverancier.

Reiniging

Reinig het tijk indien nodig met warm water of schoonmaakalcohol.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen die fenol of chloor bevatten omdat deze het materiaal kunnen aantasten.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier als u vragen heeft over het product en het gebruik ervan.

Zie www.directhealthcaregroup.com voor een volledige lijst met leveranciers.

Zorg dat u altijd beschikt over de juiste versie van de handleiding. U kunt de recentste versies van handleidingen downloaden van onze website, www.directhealthcaregroup.com.

SlingBar est une série d'étriers de levage qui sont associés avec un étrier Direct Healthcare Group agréé, mobile ou stationnaire. Ils sont développés pour soulever un patient, associés à un étrier de levage correctement testé. Ils sont disponibles dans quatre tailles différentes.

SystemRoMedic comporte un vaste choix de harnais de levage fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés aux différents types d'auxiliaires de levage et aux différents besoins des utilisateurs. Le choix du modèle et de la matière dépend de la situation de levage et des besoins du patient



Contrôle de fonctionnement

Inspection mécanique

Effectuer des inspections périodiques du fonctionnement de l'auxiliaire de levage. Vérifier que le matériau est entièrement exempt de dommages. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

Pour le bien-être de la personne et pour lui éviter de glisser du harnais, toujours vérifier minutieusement l'auxiliaire de levage. Accrocher d'abord les œillets du dos du harnais de levage, puis accrocher les œillets des appuis pour les jambes. Utiliser un étrier de levage éprouvé.

C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet. Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

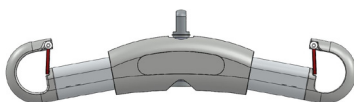
Description produit de SlingBar

SlingBar est fabriqué en aluminium.

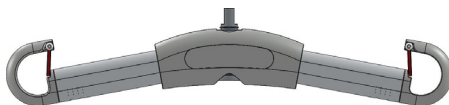
SlingBar est associé à un étrier agréé par Direct Healthcare Group, mobile ou stationnaire. Les crochets d'accrochage sont équipés d'une protection contre les décrochages.



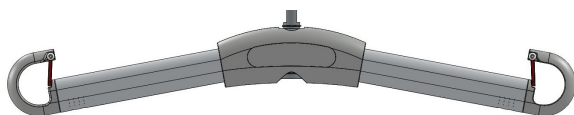
SlingBar XS a une largeur de 25 cm et convient essentiellement pour les enfants, les personnes minces ou encore pour l'exercice à la marche.



SlingBar S a une largeur de 35 cm et convient essentiellement pour les enfants, les personnes minces ou encore pour l'exercice à la marche.



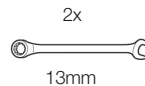
SlingBar M a une largeur de 45 cm et convient pour la plupart des déplacements.



SlingBar L a une largeur de 60 cm et convient pour les personnes qui ont besoin de plus de place dans le harnais de levage. Par exemple pour les personnes qui sont sensibles aux points de pression, qui ont les épaules larges ou sont en surpoids.

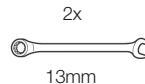
Montage de SlingBar sur auxiliaire de levage mobile:

- 1 x 90000038 (Vis M8x50)
- 1 x 90000026 (Écrou M8)
- 1 x 90000039 (Douille 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Rondelle pour chapeau de couverture M10)
- 2 x 90000014 (Chapeau de couverture M10)



Montage de SlingBar sur moteur de levage stationnaire:

- 1 x 90000038 (Vis M8x50)
- 1 x 90000026 (Écrou M8)
- 1 x 90000039 (Douille 10/8x38)
- 2 x 90000124 (Rondelle pour chapeau de couverture M10)
- 2 x 90000014 (Chapeau de couverture M10)



Informations sur la vie et inspection périodique

Le produit a une durée de vie attendue en fonction de son utilisation, conformément aux instructions du manuel. La durée de vie du produit varie en fonction de la fréquence d'utilisation, du lavage, du séchage, etc. Assurez-vous de lire l'étiquette du produit et de suivre les instructions d'entretien de ce produit sur www.directhealthcaregroup.com

L'inspection périodique de l'unité de soutien de la carrosserie non rigide doit être effectuée à l'horodatage indiqué par le fabricant, mais au moins tous les 6 mois pour en être sûr. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si une unité de soutien de carrosserie non rigide est utilisée ou nettoyée plus fréquemment que recommandé par le fabricant. Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com

Charge maximale

Les différents composants de l'auxiliaire de levage assemblé (étrier de levage, harnais, pèse-personne et éventuellement autres accessoires de levage) peuvent avoir des charges maximales autorisées différentes. C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet. Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

Nettoyage

Au besoin, nettoyer l'étrier de levage avec de l'eau chaude ou de l'alcool à brûler. Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux du produit.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.

Prière de consulter le site www.directhealthcaregroup.com

pour la liste complète des distributeurs. Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel.

La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet : www.directhealthcaregroup.com.

SlingBar je řada závěsných tyčí, které lze používat spolu s mobilními nebo stacionárními zdvihacími zařízeními schválenými společností Direct Healthcare Group. Závěsné tyče jsou určeny k používání spolu se správně nasazenými závěsnými systémy pro zdvihání pacientů. Jsou dostupné ve třech různých velikostech.

SystemRoMedic zahrnuje širokou škálu funkčních, pohodlných, vysoce kvalitních závěsných systémů – popruhů, které lze upravit pro různé typy zvedání a pro pacienty s různými potřebami. Závěsné systémy se dodávají v několika materiálech a ve velikostech od XXS až po XXL. Volba modelu a materiálu závisí na potřebách pacienta při přemísťování.



Funkční kontrola

Vizuální kontrola

Pravidelně kontrolujte stav a funkci produktu. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození materiálu. Zkontrolujte, zda není materiál opotřebovaný či vybledlý. Výrobek zlikvidujte, pokud je opotřebovaný.



Vždy si přečtěte návod.

Vždy si přečtěte návody pro všechny podpůrné prostředky používané při přemísťování.

Návod uložte tak, aby byl uživateli výrobku vždy dostupný.

Během přemísťování neoponechávejte pacienta bez dohledu.

Pro zamezení nepohodlí a rizika vyklouznutí pacienta ze závěsu zkontrolujte, zda je závěsný systém správně utažen. Nejprve zahákněte zadní oka závěsu k závěsné tyči a poté nasadte nožní popruhy. Použijte odzkoušenou závěsnou tyč.

Nejnižší dovolené bezpečné pracovní zatížení vždy determinuje bezpečné pracovní zatížení smontovaného systému. Před použitím vždy zkontrolujte bezpečná pracovní zatížení zvedáku a příslušenství.

V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte vašeho obchodního zástupce.

Popis výrobku SlingBar

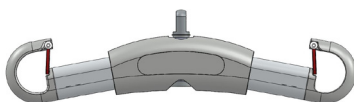
SystemRoMedic SlingBar je vyroben z hliníku.

Tyče SlingBar se používají spolu s mobilními nebo stacionárními zdvihacími zařízeními schválenými společností Direct Healthcare Group.

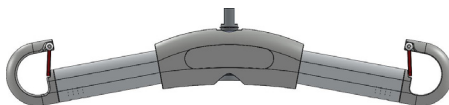
Zdvíhací háčky jsou opatřeny bezpečnostními západkami.



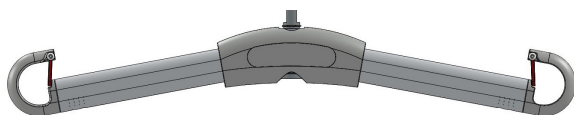
Závěsná tyč SlingBar velikosti XS je 25 cm široká a je vhodná pro děti, štíhlé pacienty a pro trénování chůze.



Závěsná tyč SlingBar velikosti S je 35cm široká a je vhodná pro děti, štíhlé pacienty a pro trénování chůze.



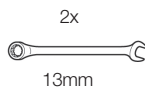
Závěsná tyč SlingBar velikosti M je 45 cm široká a je vhodná pro většinu přemísťovaných osob.



Závěsná tyč SlingBar velikosti L je 60 cm široká a je vhodná pro pacienty, kteří potřebují v popruhu více místa. Jedná se například o pacienty, kteří jsou citliví na tlak, mají široká ramena nebo jsou obézní.

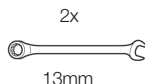
Instalace závěsné tyče SlingBar na mobilní zdvihací zařízení:

- 1 x 90000038 (šroub M8x50)
- 1 x 90000026 (matice M8)
- 1 x 90000039 (objímka 10/8x38)
- 2 x 90000124 (podložka pro ochrannou krytku M10)
- 2 x 90000014 (ochranná krytka M10)



Instalace závěsné tyče SlingBar na stacionární zdvihací zařízení lift units:

- 1 x 90000038 (šroub M8x50)
- 1 x 90000026 (matice M8)
- 1 x 90000039 (objímka 10/8x38)
- 2 x 90000124 (podložka pro ochrannou krytku M10)
- 2 x 90000014 (ochranná krytka M10)



Informace o životnosti a pravidelných kontrolách

Předpokládaná životnost výrobku závisí na způsobu jeho používání podle návodu k obsluze.

Životnost výrobku se liší v závislosti na frekvenci používání, praní, sušení atd. Nezapomeňte si přečíst štítek výrobku a dodržujte pokyny k údržbě tohoto výrobku na www.directhealthcaregroup.com

Pravidelnou kontrolu nerigidního systému pro podporu těla je třeba provádět v termínech stanovených výrobcem, pro jistotu však alespoň každých 6 měsíců. Pokud je nerigidní systém pro podporu těla používán nebo čištěn častěji, než doporučuje výrobce, mohou být nutné častější kontroly. Pokyny k pravidelným kontrolám tohoto výrobku naleznete na adrese www.directhealthcaregroup.com

Bezpečné pracovní zatížení

Různé výrobky stejného zvedacího systému (zvedák, závěsná tyč, popruhy, váhy a další zvedací příslušenství) mohou mít různé dovolené bezpečné pracovní zatížení. Bezpečné pracovní zatížení smontovaného systému je vždy určeno součástí s nejnižším bezpečným pracovním zatížením. Před použitím vždy zkontrolujte bezpečná pracovní zatížení zvedáku a příslušenství. V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte vašeho obchodního zástupce.

Čištění

Je-li třeba, očistíte závěsnou tyč teplou vodou nebo lihem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující fenol nebo chlór, protože mohou poškodit materiál tyče.

V případě jakýchkoli dotazů ohledně výrobku a jeho použití se obraťte na místního distributora.

Úplný seznam distributorů naleznete na www.directhealthcaregroup.com.

Vždy se ujistěte, že máte správnou verzi návodu k použití.

Nejnovější verze návodů jsou k dispozici ke stažení na našich stránkách www.directhealthcaregroup.com.

SlingBar je rad závesných tyčí, ktoré je možné používať spolu s mobilnými alebo stacionárnymi zdvíhacími zariadeniami schválenými spoločnosťou Direct Healthcare Group. Závesné tyče sú určené na používanie spolu so správnym nasadenými závesnými systémami na zdvíhanie pacientov. Sú dostupné v troch rôznych veľkostiach.

SystemRoMedic zahŕňa širokú škálu funkčných, pohodlných, vysokokvalitných závesných systémov – popruhov, ktoré je možné upraviť pre rôzne typy dvíhania a pre pacientov s rôznymi potrebami. Voľba modelu a materiálu závisí od potrieb pacienta pri premiestňovaní.



Funkčná kontrola

Vizuálna kontrola

Pravidelne kontrolujte stav a funkciu pomôcky. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu materiálu. Skontrolujte, či nie je materiál opotrebovaný či vyblednutý. Pomôcku zlikvidujte, ak je opotrebovaná.



Pozri návod na používanie

Vždy si prečítajte návody na použitie pre všetky podporné pomôcky používané pri premiestňovaní.

Návod na použitie uložte tak, aby bol používateľovi zdravotníckej pomôcky vždy dostupný.

Počas premiestňovania neopenechávajte pacienta bez dohľadu.

S cieľom zamedziť nepohodliu a riziku vyšmyknutia pacienta zo závesu skontrolujte, či je závesný systém správne dotiahnutý. Najprv zahákujte zadné oká závesu k závesnej tyči a potom nasadte nožné popruhy. Použite odskúšanú závesnou tyč.

Najnižšie dovolené bezpečné pracovné zaťaženie vždy determinuje bezpečné pracovné zaťaženie zmontovaného systému. Pred použitím vždy skontrolujte bezpečné pracovné zaťaženia zdvíhaka a príslušenstva.

V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte svojho obchodného zástupcu.

Opis pomôcky SlingBar

SystemRoMedic SlingBar je vyrobený z hliníka.

Tyče SlingBar sa používajú spolu s mobilnými alebo stacionárnymi zdvíhacími zariadeniami schválenými spoločnosťou Direct Healthcare Group.

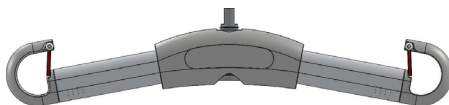
Zdvíhacie háčiky disponujú bezpečnostnými západkami.



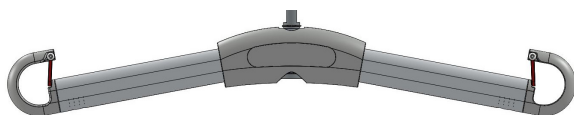
Závesná tyč SlingBar veľkosti XS je 25 cm široká a je vhodná pre deti, štíhlych pacientov a na tréning chôdze.



Závesná tyč SlingBar veľkosti S je 35cm široká a je vhodná pre deti, štíhlych pacientov a na tréning chôdze.



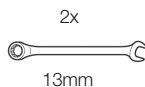
Závesná tyč SlingBar veľkosti M je 45 cm široká a je vhodná pre väčšinu premiestňovaných osôb



Závesná tyč SlingBar veľkosti L je 60 cm široká a je vhodná pre pacientov, ktorí potrebujú v popruhu viac miesta. Ide napríklad o pacientov, ktorí sú citliví na tlak, majú široké ramená alebo sú obeztní.

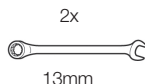
Inštalácia závesnej tyče SlingBar na mobilné zdvíhacie zariadenie:

- 1× 90000038 (skrutka M8 × 50)
- 1× 90000026 (matica M8)
- 1 × 90000039 (objímka 10/8 × 38)
- 2 × 90000124 (podložka pre ochrannú krytku M10)
- 2× 90000014 (ochranná krytka M10)



Inštalácia závesnej tyče SlingBar na stacionárne zdvíhacie zariadenie:

- 1× 90000038 (skrutka M8 × 50)
- 1× 90000026 (matica M8)
- 1 × 90000039 (objímka 10/8 × 38)
- 2 × 90000124 (podložka pre ochrannú krytku M10)
- 2× 90000014 (ochranná krytka M10)



Informácie o životnosti a pravidelných kontrolách

Predpokladaná životnosť pomôcky závisí od spôsobu jej používania podľa návodu na použitie.

Životnosť pomôcky sa líši v závislosti od frekvencie používania, prania, sušenia atď. Nezabudnite si prečítať označenie zdravotníckej pomôcky a dodržujte pokyny na údržbu tejto pomôcky na www.directhealthcaregroup.com

Pravidelnú kontrolu nerigidného systému na podporu tela treba vykonávať v termínoch stanovených výrobcom, pre istotu však aspoň každých 6 mesiacov. Ak sa nerigidný systém na podporu tela používa alebo čistí častejšie, než odporúča výrobca, môžu byť nutné častejšie kontroly. Pokyny týkajúce sa pravidelných kontrol tejto pomôcky nájdete na adrese www.directhealthcaregroup.com

Bezpečné pracovné zaťaženie

Rôzne pomôcky rovnakého zdvíhacieho systému (zdvihák, závesná tyč, popruhy, váhy a ďalšie zdvíhacie príslušenstvo) môžu mať rôzne dovolené bezpečné pracovné zaťaženie. Bezpečné pracovné zaťaženie zmontovaného systému je vždy určené súčasťou s najnižším bezpečným pracovným zaťažením. Pred použitím vždy skontrolujte bezpečné pracovné zaťaženia zdviháka a príslušenstva. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte svojho obchodného zástupcu.

Čistenie

Ak treba, očistite závesnú tyč teplou vodou alebo liehom. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce fenol alebo chlór, pretože môžu poškodiť materiál tyče.









V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa pomôcky a jej použitia sa obráťte na miestneho distribútora.

Úplný zoznam distribútorov nájdete na www.directhealthcaregroup.com.

Vždy sa uistite, že máte správnu verziu návodu na použitie.

Najnovšie verzie návodov na použitie sú k dispozícii na stiahnutie na našich stránkach www.directhealthcaregroup.com.

Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com

For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Moving Health Forward



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com